

**Arrêté fédéral
concernant les projets de construction et
les acquisitions d'immeubles du domaine des EPF
(Programme de construction 2004 du domaine des EPF)**

Projet

du

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,
vu l'art. 167 de la Constitution¹,
vu le message du Conseil fédéral du 6 juin 2003²,
arrête:*

Art. 1 Crédit d'engagement

¹ Un crédit d'engagement d'un montant de 313 100 000 francs est octroyé au Conseil fédéral sous forme de crédit de programme pour les projets énumérés en annexe.

² Le montant de 218 700 000 de francs prévu pour les projets mentionnés au ch. 1 de l'annexe est soumis au frein aux dépenses.

Art. 2 Transferts au sein du crédit d'engagement

Le Conseil des EPF peut, en accord avec l'Administration fédérale des finances, procéder à des transferts limités dans le cadre du crédit d'engagement.

Art. 3 Disposition finale

Le présent arrêté n'est pas sujet au référendum.

¹ RS 101
² FF 2003 4695

Liste des crédits d'ouvrages

1. Crédit d'engagement soumis au frein aux dépenses

	Fr.
Bâtiment neuf e-Science Lab HIT de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ) (Projet n° 3005.101)	69 000 000
Crédit additionnel destiné à la troisième tranche d'extension (phase 2) de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ) (Projet n° 3006.011)	30 000 000
Extension du bâtiment AI de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL) (Projet n° 3419.406)	36 700 000
Mise en œuvre du plan d'aménagement du site de Dübendorf de l'Institut fédéral pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux (IFAEPE) et du Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherches (LFEM) (Projet n°: divers)	83 000 000
Total de la part soumise au frein aux dépenses	218 700 000

2. Part du crédit d'engagement non soumise au frein aux dépenses

Crédit additionnel de rénovation d'installations nucléaires de l'Institut Paul Scherrer (IPS) (Projet n° 0375.007)	8 300 000
Projets d'un coût inférieur à 10 millions de francs Projets figurant dans la liste d'ouvrages de la section 3 du programme de construction 2004 du domaine des EPF	86 100 000
Total de la part non soumise au frein aux dépenses	94 400 000
Montant total du crédit d'engagement	313 100 000

Arrêté fédéral concernant les projets de construction et les achats d'immeubles du domaine des EPF

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2003
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	29
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	29.07.2003
Date	
Data	
Seite	4761-4762
Page	
Pagina	
Ref. No	10 127 522

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.